



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ

Изх. № 55-07-43

07/6/02
1024/ В13
my

Министерството на външните работи на Република България поднася своите почитания на Посолството на Кралство Белгия в София и има честта да го уведоми, че от българска страна са изпълнени изискванията на националното законодателство за влизането в сила на Споразумението между правителството на Република България и правителството на Фландрия, подписано в София на 18 май 2001 г.

Позовавайки се на официалното писмо на Администрацията на Министерството на външните работи на Фландрия в Брюксел № ВВ/EUR/BUL/02.0.02 от 30 април 2002 г. до Посолството на Република България в Брюксел и, в съответствие с член 17 на Споразумението, то влиза в сила на датата, на която двете Договарящи страни са се уведомили взаимно, че изискванията за влизането му в сила според националните им законодателства са изпълнени.

В тази връзка, Министерството на външните работи на Република България би било благодарно почитаемото Посолство да потвърди получаването на тази нота, като уточни и датата на влизането на Споразумението в сила.

Министерството на външните работи на Република България се ползва от случая да поднови пред Посолството на Кралство Белгия в София уверенията в отличната си към него почит. КТ

ПОСОЛСТВО НА
КРАЛСТВО БЕЛГИЯ
СОФИЯ



София, 6 юни 2002 г.

République de Bulgarie
Ministère des Affaires étrangères

N° 5 5-07-43

Le Ministère des Affaires étrangères de la République de Bulgarie présente ses compliments à l'Ambassade du Royaume de Belgique à Sofia et a l'honneur de porter à sa connaissance que du côté bulgare sont accomplies les exigences de la législation nationale pour l'entrée en vigueur de l'Accord entre le gouvernement de la République de Bulgarie et le gouvernement de Flandre, signé à Sofia le 18 mai 2001.

En se référant à la lettre officielle de l'Administration du Ministère des Affaires étrangères de Flandre à Bruxelles, N° BB/EUR/BUL/ 02.0.02 du 30 avril 2002, adressée à l'Ambassade de la République de Bulgarie à Bruxelles; et en vertu de l'article 17 de l'Accord, ce dernier entre en vigueur à la date à laquelle les deux parties signataires se sont informées réciproquement que les exigences pour son entrée en vigueur sont accomplies conformément à leurs législations nationales.

En rapport avec ceci, le Ministère des Affaires étrangères de la République de Bulgarie serait reconnaissant à l'honorable Ambassade d'accuser réception de cette note en précisant aussi la date de l'entrée en vigueur de l'Accord.

Le Ministère des Affaires étrangères de la République de Bulgarie saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade du Royaume de Belgique à Sofia les assurances de sa considération distinguée.

Sofia, le 6 juin 2002

AMBASSADE DU ROYAUME DE BELGIQUE
SOFIA.